

The Yokohama Specie Bank, Ltd.
CASILLA DE CORREO N° 652
Calle RECONQUISTA 80
BUENOS AIRES

御通信の際に
左記點線の
部分を切り
取って
御使用下さい。

TEL.
U. T. 33 Ar. 0416
" " " 4288

横濱正金銀行

ブエノスアイレス支店
レコンキスタ街八番

- 一 當座預金 年壹歩
 - 一 小口當座預金 年四歩
 - 一 定期預金
 - 三月以上六月迄 年四歩五厘
 - 六月以上 年五歩
 - 一 國貨定期預金 (六月以上)
 - (横濱本店勸定國貨定期預金)
 - (利息起算日・按金當り) 年六歩
 - 一 郷里送金
 - (取扱當日の爲替相場に依り按算・送金)
 - (最近相場は雜報欄にあり)
- 御注意
營業時間 午前 十時より
午後 三時まで
(右の時間に出たての出来高に依り午後三時までに)

G. YOSHIO SINYA
REPRESENTACIONES

ESPECIALIDAD EN SEDERIAS

Galería Guemes Escritorio 457 - (Entrada San Martín)
U. T. 6290, Avenida - Interno 190
BUENOS AIRES

LIDA y Cía. Ltda.
(TAKASHIMAYA)

Importación y Exportación en General

Unicos Agentes de

Furukawa Electric Co. Ltd.

Calle Cerrito 254/56 Bs. Aires

Unión Telefónica: 3419 Mayo

PERIODICO SEMANAL

EN JAPONÉS

Redacción: USPALLATA 981

Buenos Aires

U. T. 23, BUEN ORDEN 7051

購讀料 一月 卅五仙
三月 九十五仙
六月 一八十五仙
一年 三六十五仙
發行所 水野野野
ウエノノノ街九八
亞爾吉時報社

SEMILLAS y PLANTAS
Juan Calé y Cía.

Casa Matriz: PUEYREDON 123

Sucursal N.º 1
Corrientes 3175

Sucursal N.º 2
Rivadavia 2429

Actualmente es la época del trasplante de árboles Frutales: etc.

HERRAMIENTAS PARA JARDINES

VIVEROS DE PLANTAS EN ITUZAINGÓ F. C. O.

FARMACIA

CIRCULOS DE OBREROS
DE SANTA LUCIA

de PEDRO L. TARANTORA

Av. Montes de Oca 322

U. T. 5527, B. Orden

敬告 諸君は日本人會事
務所より半丁の地を在
ります 日本人各位に
特價の藥品並に化粧
品を販賣致します
モンテサオカ
参々二二

Casa Principal
29 Seicho Ichome
YOTSUYA - TOKIO
48 Sumiyoshicho, Sanchocho
YOKOHAMA, JAPON

Fujisaki & Cía.

IMPORTADORES

Buenos Aires
Calle **TACHARI 718**
U. T. 37, Rivadavia 5249

Rio de Janeiro - San Pablo - Pernambuco - Brasil

S. ANDO

IMPORTACION - EXPORTACION

770 - RIVADAVIA - 770

U. T. 33 Avenida 1984
BUENOS AIRES

CASA MATRIZ:
OSAKA - JAPON



Matsuura Trading Co. Ltd.

IMPORTADORES

Articulos Generales del Japon

LAVALLE 341. Escritorio 1o7
U. T. 31, Retiro 0985

Casa principal: 52, BENTEN-DORI
YOKOHAMA

BAZAR "OSAKA"

CALLE OLAVARRIA 672

大阪山元栄治
本店オランダ街六七二番
支店元チンギヤ街のオランダ
台所道具 食器
玩具 レゴ島 各種
眼鏡 各種特別割引
その他 遠方からの注文は大
低見計らい申送り致し

Enrique Moreira

Despachante de Aduana

Importación y Exportación

RECONQUISTA 144 Escritorio 21 y 22

Unión T. 3883, Avenida

通関手続人
エンリケモレイラ

TIENDA y MERCERIA

C. Pellegrini 1379 U. T. 1306 (Plaza)



絹物 羽二重、メリヤス、
フリンネル、サバネ類、靴下、
大安賣
同胞諸君に最優待提供電話
は、中注文即時見本持参
林甚次郎
吉田良平
カチダサン生命保険會社
在在日本人勧誘員
其他一般保険
林甚次郎

FABRICA DE MUEBLES DE BAMBU

DE IKUJI SAEKI

Venta al por
MAYOR
y al
Detalle



Especialidad
en Muebles
para Niños y
Vestíbulos

COCHABAMBA 1500 Bs. Aires

JIRO HONDA & Hno.

Importadores de Articulos Generales del Japon

Piedras 534 - Buenos Aires
U. T. 2281, Avenida

Dirección Telefónica: HONDA Bs. As.

FARMACIA LA VICTORIA

日本人諸君に
特別大勉強
致します
パトリシオス街
一六〇〇番
葎屋

PATRICIOS 1600

TINTORERIA "BOTAFOCO"

DE T. FUNAI

TEÑIR TRAJES y VESTIDOS..... \$ 8.00
PLANCHAR TRAJES..... \$ 2.00
SOMBREROS..... \$ 0.70

CONSULTAR PRECIOS EN LA MISMA
SALÓN DE ESPERA

ENTRE RIOS 215 -- U. T. 38 Mayo 7740

帽子洋服クリーニング。
最新のシステムに依り最も
迅速廉價に仕上り出ます
チントレリア
ボタフォーゴ
市内チントレリア街二五
電話マーチ七七四〇番
府内哲史

"AU PETIT DUC"

SASTRERIA DE MEDIDA FINA

(ATENDIDA POR SUS PROPIOS DUEÑOS)
NUMEROSOS CLIENTES JAPONESES
SE VISTEN EN NUESTRA CASA

CAMARA & CALVO

SARMIENTO 1073 U. T. 5509 Riv. Bs. Aires

高洋服店
サレミエント街一〇七三
電話五五〇九(リバゴイア)

弊店は
専ら高等
の仕立てに從
事し、多年
日本人紳士方
の御用命を承
つて居ります
弊店の特色
は仕立に在り
自ら手を下し
直段も相當
低廉である上
に月賦支拂の
方法と有する
こと等であり
ます。
店主
カマラ
カルボ

同胞社會に於ける 不景氣の反映と 吾人の覺悟

事業家に於ける不滅の資本は實に信用である。而して信用は不測は勿論苦境に瀕せし場合神明に通ずる公明正大なる誠意より生れ出づるものである。破産に陥りたるが如き場合自らの總てを投げ出して整理に當り尚ほ足らざる處は今後の努力に俟つといふ處迄の誠意をいせしむるのみならず、かくも尚ほ債権者が責むるが如き場合は之を社會に訴へよ。法に照らしれば潔く法の命する制裁を受けよ。此のまでの誠意ある失敗は實に吾人の失敗とも云ふべく、社會は其誠意に感ずり果ては必ずや同情となり援助となりて再起の機運を興へるであらう。その時こそ士重米の大意を以て粉骨砕身の一大努力をせよ。そのとき嘗て失敗時に示せし誠意は有る力ある無形の資本となりて事業の上に現はれ来るであらう。

事業上の失敗は決して罪悪ではない。然しなかり失敗の故を以て人を責り人を欺くが如きは罪惡である。妙くとも反徳義的行爲である。而して斯る行爲はそれ自身が入たる能はざる境地に陥れしむるものである。次に不況の反映として吾人の嚴正なる制裁を加へざる可からざるものはいわゆる高利貸である。彼のいづゆる高利貸である。聞く處によると地方より都市に出で来りて金策に窮せる人に對し實に不備極まる高利貸を以て貸付をなす。ある者又はあらゆる卑劣なる手段によつて集り得たる不純なる高利貸をなす。ある者が在る民衆中にもある由である。人の窮乏せるに乘じてたゞ本人が承知の上とはいへ不当の利を得て更に人と苦しめることは徳義的觀念の如きは既に其影をたたく人の面影と評するの外なき者である。然らば斯く幾多の不況の反映の悲しむべき事實を見つゝある吾人は之に如何に處すべきであるか。先づ常に言ふが如く吾人は宜しく民族的自覺の上に立ち而してもつと嚴正なる社會的批判の眼鏡を有たねばならぬ。而して徳義的觀念の標準を高く求め吾人の不始末の行爲は單にその當人乃至之を取り捲く周囲の友人間に果て及ぼすのみに止らず吾人が在る民族一般の上に影響すること常念頭より離すこと少く事に臨まねばならぬ。所謂紳士的の態度とは之に外ならぬのである。又た友人間に在りては心から友のためを慮り相戒め相勵まし相扶けて不詳事の招来を未然に防ぐべく、若し盡くすべき策ありに至りたる場合と雖も誠意を以て之に處し、邦人の信用失墜するが如き事と最小限度に止むべく努めねばならぬ。

更に此の不況に處し最も注意せねばならぬ事は一般の消費の節約である。而して事業上の先存貯蓄の秋に際する如き場合は是れ克く困苦に耐ゆる一大決心の下に日常生活も可及的の切り詰めて苦境を開張するの覺悟が無くてはならぬ。大体以上を以て本稿を終るに當り吾人の一言附加したきは他かでもないが既に不始末の結果を生み一人は宜しく此際同胞社會の將來共に自らの前途のためを省みる処があつて誠意ある信用恢復の途を構はれたい。更に此不況に在りて尚ほ克く尚武植民戰其他の事業戦に於て奮闘せられたい。ある同胞に於て奮闘せられたい。

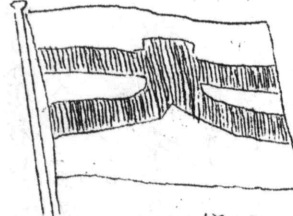
諸君、宜しく常に旺盛なる意氣を以て大努力を續けられたい。必ずやかゝる可き一陽未復此際財界不況回復の時と忍耐

も待望されんことを衷心から望んで止まらざる者である。(河南)

送金相場
百四三付
銀貨百廿五世仙

日本内地用
瀬戸物塗器類
特に日本人の方に限り
卸賣直致にて差上げ外

原商店
市内ベルグラフ街一四七〇
電リ二四三六(マリー)



大阪商船株式會社廣告

まにら丸 破治中、九月廿廿日發
もんでびで丸 十月廿二日着予定
十一月四日發

往航五十六日發航七十七日(パナマ経由)
詳細は花記へ御問合せ下さい

ゴエノスアイレス支店
市内サンマル街四一八
電話二八二五(レライ)

野球團のピクニック
明廿六日(日曜)午前十時より
九記に於て本團はピクニックを
催し同時に總會を舉行し
會長并に幹事主將の改選
を行ひ可申候に付團員各位
萬障御差障り申出度相
成度幸希望候

日本野球團
九月十六日
會費 男子三兩 婦人一兩
小供無料
雨天の際は来月三日日曜に延期
尚ほ車箱の都合有らば同團員
席存置り方は片井有木二階橋
尾の町九か途甲通知下度候上
九月十六日

外雑俎

聖上御容態

十八日東京發電に依れば、葉山の御用邸に御遊覧中なる天皇陛下におかれられては、今日十一月廿二日に亘つて、腦出血のたの御卒倒遊ばされたので、攝政宮殿下は同日に急行御見舞申上り、られ皇座陛下には、近々京御行啓り御豫定ありしも、御中止遊ばれた。宮内省の発表によれば、聖上の御容態は漸次御良好に赴かれつつあり、目下の聖體醫の御診断書發表の要と見ない。

下関行急行車

廣島近傍で脱線

廿二日東京發電に依れば、同日下関行急行列車廣島市附近に於て脱線し、死者廿一、重傷廿七名を出した。脱線の原因は最近同地方降雨候水のため線路崩壊せるがためありと

八雲出雲二艦

伊国訪問

廿二日十時より發電に據れば

は練習艦隊出雲八雲の二艦は十時より港に到着し兼組并枝一同は、エスカルペル、ア、海軍提督の招待を受け、同夜晩餐會に臨み、而して翌日山本司令官以下將校候補生一同、四雜馬市に到り、リニ首相に引見され、また同夜伊国官憲の盛大な歓迎を受けた。

暴風雨コロリ半島

ミアマミ市大破死傷數十、紐育米電に依れば、前週末南部コロリ半島に稀有の大暴風雨襲来し、ミアマミ市中心に附近の村落を破壊し、去り同地は未曾有の大惨害を被つた。ミアマミ市は全城の有様で死者二千、傷者三千、破損三億、市に及ぶ。惨害後ミアマミ市に傷者千、発生を救済の志者を出し、被害民の窮乏目もあたらぬが、米政府は海陸空航空に依り救助に全力を盡して、劣露政府婦人外交官を墨国へ派遣。

紐育巴里一飛び

大戦中佛國陸軍航空隊突撃隊として勇名を馳せた自給隊指揮官フオンク大尉は、紐育より巴里まで大西洋を無下降にて一飛びの計画を立て先般渡米し、これが目的のため作りし未明紐育のルーズヴェルト飛行場を出発せんとしたが、比利那ナフタタンク爆発して機は立ち所に焼失し、フオンク大尉もカアタンク大尉は辛くも死を逃れたが同乗者の機関士兼無線電信技手は無惨の焼死を被つた。

デンプシー敗る

過去七ヶ年向世界選手権を握つて動かさなかつた拳闘界の常勝者デンプシーは、昨日夜ノフィラデルフィアに於てジエニタネノ十回戦を行つた結果初回より最後に至るまで敵に壓迫され、バックアウトは免れたが顔面をヒドクやられ、このまゝで競走車に乗せられ、世界一の選手権を失つた。試合見

颯風に攫はる

アルパナナ河を挟んでミシガネ前部ボサード市に相對して居るパラグワイ國のウイリアンカシオン市は去る廿二日夜、猛烈な旋風に襲はれ、此市内外の家屋、其他の建築物大半潰滅し、婦人死傷三百五十と數へ、パラグワイ銀行同地支店長を始め、土地の有者にて惨死を遂げた人々數あり。ミシガネ知事はパラグワイ官憲を助け、目下被害救済のための極力盡精して居る。

温給法愈々實施

前週末迄如何に就いて下院に於て審議された問題の温給法は、同院に於ても多數を以て中止案通過し、而して各商店會社等が同法に従つて既に納付した積立額二千萬ペソは、今後大ヶ月間以内に入納する者には返還することに決つた。

南米選手権

伯國ウルグワイ、パラグワイ、智利、アルゼンチン等五ヶ國、代表選手が参加するミートレス選手権戦は、愈々本日から、市中コロン、ア、エンカシオン市は去る廿二日夜、猛烈な旋風に襲はれ、此市内外の家屋、其他の建築物大半潰滅し、婦人死傷三百五十と數へ、パラグワイ銀行同地支店長を始め、土地の有者にて惨死を遂げた人々數あり。ミシガネ知事はパラグワイ官憲を助け、目下被害救済のための極力盡精して居る。

カネ店讓渡一度し

今般店主不幸に違ひ事子帰國の希望上、店舗讓渡り致し、度存候間、御望みの方は、何卒御未談下元度候。持主嶋袋カルメ、後見人、仲里、龜、Palmyra, F. C. O.

開業お知らせ

今般九日に御料理米三、何とぞ御願ひ程、伏希願ひ申上ります。主、とさ、光岡たつ子、(強引屋改修)、コリエンテ入街、二五二九

輸出貿易近況

統計局最近の發表に依り本年七月迄の輸出貿易は次の如し
即ち本年七月迄の輸出貿易は全額 5,570,000,000 円
昨年同月 5,161,281,000 円
増減 408,719,000 円

品目	一九二五年	一九二六年	増減
合計	5,161,281,000	5,570,000,000	408,719,000
食料	1,923,500,000	2,040,867,000	117,367,000
農産物	1,812,456,000	2,361,566,000	549,110,000
林産物	111,044,000	277,299,000	166,255,000
雑貨	1,427,281,000	1,930,334,000	503,053,000
工業品	3,237,781,000	3,529,133,000	291,352,000
機械	1,111,111,000	1,234,567,000	123,456,000
織物	1,111,111,000	1,234,567,000	123,456,000
雑貨	1,015,559,000	1,060,000,000	44,441,000

セレアレス及その他の輸出状態 (九月十六日迄)

先頃非常に低調を示せる小麦市況は稍々硬調を呈して多

少の恢復を辿りつつあるも、小麦及其他のセレアレス市價は軟弱を示し下押の気味あり。本月に入りての現物公定標準相場を示せば下の如し。

品目	本月	前月	前々月
トリス	115.00	115.00	115.00
ライス	115.00	115.00	115.00
アベリナ	115.00	115.00	115.00
その他	115.00	115.00	115.00

山口伴氏、商用の為、ボリタチに出向
藤原辰次郎氏赴去、並兼て病
氣療養中の知カキ、併発して遂
に本月十日ハ市に於て長逝せらる。
船田金次郎氏後継
今氏は今更なる昔振張られたり
ハトリシト大衛十二番地を移轉。
米週甲子日、開業の運びに至り
ベリト。

銚子本場の 高が着き
ました。
△亀甲萬醬油
一斗樽 五升樽
外子瓶詰一リトル入(貳ツ)
もありますから賣切れぬ内
御買求め下さい。
市内ハトリシオス十九番

いだけ
が着き
ました。大動
強致し
すから
少くは
買
中川商店

仕出し
御料理 日本めしや
尚享会の設備
も充分してあります
パラチ街五八一
店主 田中栄造
ライオン齒粉御入用の方日
次山到着致しよしたから御
傳手の時当店へお立ち下さい。

益々迷宮に入る 市會議員殺し事件

本紙前号に於て報導して置いた
がセントロポスに於ける市會議員
殺し事件は其活動開始に
つれて益々奇怪な小説的場面
を展開し来り問題の美人マリ
アホエイが去る日アラタ警察本
署に拘引せらるゝに至り(前)幸
件の中心人物として現はれ彼等の
一舉一動は全市民注目の的に
つた。マリア女の拘引と同時に被
害者ライイ氏の下妻兼ハルネロ夫
婦及び被害者親友にて被害
者と等しく武市々會議員殺し
ペレイラ氏時何れも運果者として
捕されアラタ警察に拘禁せらる
に至つたのである。其外一味と関
係あるふり人の見込で先行行
はれた当夜ライイ氏の隣家には
かゝる夜半近同宅に居たライイ氏
の伯父ペレス夫妻、マリアホエイの弟ホ
ルネロ等も牽けられ又平生
被害者宅と一階近の間柄にて幸
件発生後一時マリア女を自宅に右
めて置いた隣人コスタ夫妻も怪や
しと見込まれて牽けられたがコスタ
夫妻は翌日に至り一先づ釈放さ

れた外其他の嫌疑者一同は今
尚且前記警察署に留置中
であり訊問の進捗と共にマリ
アホエイ氏の陳述稍異体
的に重大な度を得て来たが三
日探り検査室は西人に對し拘引の
一歩進めて監禁の令状を突
するに至つた。
諸て記述は小く前後するであ
るがマリア女とペレイラ氏の検査室
に至つた頭木と概記するに前
号にも報じた通りマリアは何處
までも強盗侵入を訴へてライイ氏
被害者は二人の覆面強盗ぶ
つし極力自分に対する嫌疑無
実あること取敢初め述べ立て来
たのであるが其助の探知した地
ではマリアは曾てコルパ方面に於
て怪しい検査をされた女同地方で
は却々評判の凄腕女であつた
事や其他彼女の素性に就ては
甚だよろしくこのみか判明して
来たと共に同女は被害者の友人
にて平素被害者宅に繁榮なく
出入り前記市會議員殺し
ペレイラ氏と密かに情を通じ
て居たことわかつて来たので其
助筋では這回の見行がテリキリ
マリアとペレイラ氏の共謀に依り
かゝる見當が附いたのである
先行のあつた当夜ペレイラ氏は
ライイ氏宅に招かれた際十一時過
が出來たのである。
とれから直前嫌疑者拘引を断
行せしむるに與つて力ありし根拠と
して屍体の胃袋内容物分析の
結果意外にも劇毒青化血里
の存在を発見した事であつた。
然し此劇毒発見説は次第で
行はれた第二第三の分析者によ
て否定されたので最初當局が現
んだ毒殺の見当も覺束ぶらも
とつたので今度屍体をコレレ
の墓地から取出して毒薬存在の
偽を確め被害者の死因を檢べる
ため屍体を再び解剖に附する
事とす。廿二朝二屍がため裁判所
指定医師四人掛りて屍体の全
身解剖を行つたが其結果又
れ又毒殺の形跡認められず被
害者の死因は全く短銃弾の
貫通傷のためである事が明
かとなつた。そでマリアに對す
る毒殺の嫌疑は根拠を
失つて任舞つたがさりとて彼

せに對する疑感も全部取り
拂はれはしない否廿三日の監禁
令状執行によつて見るも毒殺
以外に有力な嫌疑があつてこれ
が益々重要なるものであるらしい
一方其助では兇器其他紛失
したといふ物置の所在を究止め
るため極力捜査の手を盡した
にも拘らず未だ何事の手掛り
なくマリアは強盗夜兼行
の係官の訊問に對し少しも疲
勞の色なく若井拂つて陳述
に依然として強盗の所為であ
ることを繰り返すのみであるが
彼女の訊問に出た係官は三幸
幾多の兇悪の大罪人と取扱
つたためしありと罵彼等如き
冷情沈着な被告と未だ嘗
て見たことかふと語つて居る
彼等は果して無根の冤罪
に問はれて居るか或は又ライイ氏
殺害の張本人であるは是
れまだ疑問である

一のーま
日本人の一方に割安にて
お貸し
イツサインコ街六三四
桐原

KATSUDAYA CIA.
Importador
Calle MEXICO 1432
U.T. MAYO 2313
輸入商
勝田商会
市内北コ街一四三二

Sastre
"Buen Gusto"
de
Eduardo Sanchez
Calle Tacuari 1010
洋服店
月賦拂使
法しめ共

市料理並
市下宿
主人 橋本又一
市内元ナンダリ街五二三



春は来ぬ 堯民

春来ぬと目には見えぬが心に見えぬが
照る日にまると知られぬが
あ、今も自覚する春よ時来れぬ
聖國の春に我も入りぬ
名残なく冬は過ぎ去りか月朧う
街は静か女も美し
春も来ぬと目には見えぬが心に見えぬが
照る日にまると知られぬが
あ、今も自覚する春よ時来れぬ
聖國の春に我も入りぬ
名残なく冬は過ぎ去りか月朧う
街は静か女も美し

隠れ家の春 升つ子

この世を住む住居かこれ及に
春は来つるか知らぬ日は照る
かくれ家は春は来つるか知らぬ日は照る
かくれ家は春は来つるか知らぬ日は照る
かくれ家は春は来つるか知らぬ日は照る
かくれ家は春は来つるか知らぬ日は照る
かくれ家は春は来つるか知らぬ日は照る
かくれ家は春は来つるか知らぬ日は照る
かくれ家は春は来つるか知らぬ日は照る
かくれ家は春は来つるか知らぬ日は照る

獨者獨言 (21)

堯民浪史

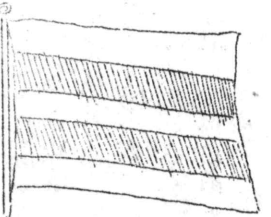
社會の華正は實に此自分自ら
が正しくある少くとも正しからんこと
の努力を絶つてあると云ふ確たる
基礎の上に立脚してゐるに社會の
からぬ。往々目撃するに社會の
墮落を嘆じその墮落を叫ぶ人が
墮落を要する可き人であると言ふ様
に依つて如何に社會の改造が叫
ぶに依つて如何に社會の改造が叫
ぶに依つて如何に社會の改造が叫
ぶに依つて如何に社會の改造が叫
ぶに依つて如何に社會の改造が叫
ぶに依つて如何に社會の改造が叫
ぶに依つて如何に社會の改造が叫
ぶに依つて如何に社會の改造が叫
ぶに依つて如何に社會の改造が叫
ぶに依つて如何に社會の改造が叫

母國近信

政本提携説 蕪返す
後藤新平氏が故山縣公の銅像
の事だ。當然裁田中義一氏と
協賛の際、田中より後藤に政本
提携に尽力方を依頼したと云ふ
噂あり、尤も政友會では右の依頼
説は宣傳に過ぎぬかと打消して
解任漁船々々長捕縛、日本
人鯨漁船々々長が露國官憲の
たぬ捕縛監禁されたるに外務省
省は田中駐露大使に労働口
目厳重なる交渉を開始せしむ
訓電を發したが若し露國側に
於て容れずば報復手段を採るに
至るべく條約上の權利を以て自衛
するに至るべしと。
山下流航新航路、山下流
航會社は流航四隻を以て月々
四横濱上海間の定期航路を
九月十日より開始に決定した。
南米に養蚕業試験、新航路開始計画
片倉組はブラジルに五百町歩
の農園を買収し養蚕業を
試み、若し満足に行けば更に
擴張する筈である。
沖繩縣下不徳、沖繩縣
町村長は敵軍容かられず沖繩
縣知事官憲開光政氏に對し反
抗し縣政に對する宣言書
を發表した。
十勝山嶽雨の爆発、十勝
嶽硫黄嶽は再度大爆発し
美英川又汎濫せり、詳報なき
被害の程度憂慮されたる。
外務省異動、佐分利貞男
氏は條約局長に、斎藤良衛氏
は通商局長に正式に任命され、
井上侯爵表提出、式部職長
官井上勝之助侯爵表を提出
した。
浅野氏叙勳、浅野総一郎
氏は勳三等に叙せられ、旭日中
章を授けられた。
傳多丸、十月上旬着
詳細は左記代理店へ
Sanford & Holt Ltd
Sarmiento 443


P. Beines
Corrientes 871
U.T. 2417 Rv.
寫真材料
店

日本郵船會社廣告
亞國より日本へ六十五日
(南阿経由)
傳多丸 十月上旬着
詳細は左記代理店へ
Sanford & Holt Ltd
Sarmiento 443



最新柄澤山
到着致一した
仕立入念 價格
大勉強
持参度一見本
片山洋服店
タカアリ街五八〇
電話二七〇一
(マリーマ)

日本料理
末廣亭
小トリレオス
拾九番
古川金三郎



Bazar "TOKIO"
DE
Tomari y Kishima
Cubido 2257 U. T. 3088
BELGRANO
東京雜貨店
貴嶋兄弟

BAZAR JAPONESA
DE
Iritzuki y Usui
1876 RIOJA 1876
日本雜貨店
リオハ街
一八七六
入月 武
白井知則

CAFÉ
"THE JAPAN"
General Hornos 16 - Buenos Aires
U. T. 4540, Buen Orden

Bazar "TOKIO"
DE
Hidaka y Nakakoji
6839 - Rivadavia - 6843
U. T. 3744 FLORES
東京雜貨店
日高
仲小路 共栄

CAFÉ TOKIO
MERCEDES F. C. O.
Calle 20 esq. 25 - U. T. No. 191
JUNIN F. C. P.
Calle V. Gandini y Rivadavia - U. T. No. 198
LUJAN F. C. O.
Calle San Martin No. 135 - U. T. No. 100

CAFÉ TOKIO
DE
HOSHIDA Hnos
TUCUMAN 1099
カエ
東京
星田
兄弟

CAFÉ
LA JAPONESA
Boedo 827

Café NAGASAKI
BAR, RESTAURANT
Y BILLARES
PUEYRREDON 975
U. T. 8001, Mitre
伊東 五郎
東金 五郎
山嵐 五郎
水俊 五郎
松山 二郎

CAFÉ TOKIO
Calle CORDOBA 373
Suc. Calle CORDOBA 493
BELL VILLE
Provincia de Córdoba
中村米助
鶴馬
山口末吉

豆府物産
製造販賣
日本各種賣菜
販賣
新屋製菓店
コロネルサルワド一
一五參二

Dr. RABINOVICH
MEDICO CIRUJANO
Consultas de 13 a 17
MONTES DE OCA 1722 U. T. 21, Barracas 0840
内外科
婦人科
産科
泌尿科
皮膚科
小児科
ドクトル
ラビノビチ

日本料理
宴会并仕出し
御朱當配達
各種罐詰類 沢山
とりそろへ有り升

Tintereria Japonesa
"EL TOKIO"
de C. Migasaki
Casa Matriz: URUGUAY 1033
U. T. 41, Plaza 1947
1.a Sucursal: Lavalle 567 - U. T. 3335 Retiro
2.a Sucursal: Mendoza 2450 - U. T. 2819 Belgrano
3.a Sucursal: Corrientes 2589 - U. T. 82 Mitre 1077
染物 志乃由之業
東京
店主 宮崎 惟光
本店 ウルグワイ街 1033
電話 一〇四七 (マリーマ)
第一支店 ラプラタ街
電話 三三三三 (マリーマ)
第二支店 リオハ街
電話 二二五〇 (マリーマ)
第三支店 カリヤ街
電話 二五八九 (マリーマ)
電話 一〇七三 (マリーマ)

ALMACEN Y BAZAR
DE T. NAKAGAWA
SUAREZ 1300 U. T. 0869 Barracas
アルマセン
兼
バザール
中川商店
市内スワレス街一三〇〇
電話 〇八六九 (マリーマ)
食料品 贈答品 台所道具
果糖詰類 直輸入品

DARUMA TEI
PIEDRAS 873
U. T. 1527, Buen Orden
日本料理
會席 兼 仕出し
餅 かんぱん すすき
あんぱん ぜんざい
だるま亭
市田清市
エドラス街八七三
電話 五五五五 (マリーマ)
出産 結婚 祝儀 祝儀
中注 文 贈 年

Almacén, Shipchandler y Bar - de José Tomisaki

電話ウツシ
電信番号 トミサキ

電話ウツシ
ハラスカス一三六

電話ウツシ
ハラスカス一三六

電話ウツシ
ハラスカス一三六

大喰父モハ昔カラ夫婦喧嘩
三極ノ居リ又新婚當時ハ又時代
レハ免ニ南中年老年夫婦喧嘩ト
云フモハ實際モ猫喰父モハ又此
代夫婦喧嘩原因ヲ色々研究シ見
ズト其ハ中八九近ハ此下ニ家経済
ノ問題カ先見原因ノ様面ハ又私ハ
事ナルヲ録シ教示モ夫婦和合葉
モノヲ販賣シ居リ又然レ決シテ有
リワラ変テモハハアリマシ即チ家内
ニ於テ番大ヲ経費ヲ要スルハ食料
品アリ又又又又又又又又又又又
モ家定経済ヲ存シ居リ又又又又
日用必需品タル食料品價格ハ常ニ
深甚御注意ヲ以テ御料理ヲ見ス
ニ又又又又又又又又又又又又又
ニナリマシ、
当店ハ雜穀白米酒類申スニ又又
用食料品ハ全部新鮮ナルモ又又
シ又又又又又又又又又又又又又
奉シテ諸賢ノ御用ノ下御待チ
テ居リマシ。

大喰父モハ昔カラ夫婦喧嘩
三極ノ居リ又新婚當時ハ又時代
レハ免ニ南中年老年夫婦喧嘩ト
云フモハ實際モ猫喰父モハ又此
代夫婦喧嘩原因ヲ色々研究シ見
ズト其ハ中八九近ハ此下ニ家経済
ノ問題カ先見原因ノ様面ハ又私ハ
事ナルヲ録シ教示モ夫婦和合葉
モノヲ販賣シ居リ又然レ決シテ有
リワラ変テモハハアリマシ即チ家内
ニ於テ番大ヲ経費ヲ要スルハ食料
品アリ又又又又又又又又又又又
モ家定経済ヲ存シ居リ又又又又
日用必需品タル食料品價格ハ常ニ
深甚御注意ヲ以テ御料理ヲ見ス
ニ又又又又又又又又又又又又又
ニナリマシ、
当店ハ雜穀白米酒類申スニ又又
用食料品ハ全部新鮮ナルモ又又
シ又又又又又又又又又又又又又
奉シテ諸賢ノ御用ノ下御待チ
テ居リマシ。

CABLE ADDRESS: "TOMISAKI" - UNIÓN TELEF. 21 BARRACAS 1736
HERNANDARIAS 1544 - BUENOS AIRES

Dr. KAKUJI KATAI
Talcahuano 428 Dio. B.
U. T. 6076, Mayo - Buenos Aires

齒科 口腔外科
一般診療
自午前九時至午後六時
齒科醫師
片井格次

RETRATOS
ARTE MODERNO
KANAZAWA



ESTUDIO
TUCUMAN 1136 U. T. (38) 0792 MAYO
U. T. (37) 3484 RIVD.

BAZAR TOKIO de T. ARIMIDZU
VENTAS AL POR MAYOR Y MENOR
Casa Central: TRIUNVIRATO 478 al 500
U. T. 61 - Chacrita, 0127

東京雜貨店
有水藤太郎
ツリウソビラト街 四七八一五〇〇



味噌 醸造
醬油 醸造
たくあん 他香の物
西一級次第
配達、ウツシ
アウストラリア街
二一〇一番
雜穀食料品商
西坂貫太

Garage "TOKIO"
DE YOSHIMITSU
ALVARADO 1927 (Barracas)

五十餘臺
の收容力
有オウ
自働車
大倉庫
ガラヘ
東京
アルカランド街
一九二七番
好満一雄

DR. J. P. MUNZINGER
MEDICO CIRUJANO
178 LIMA 188 U. T. 1154, Rivad.
BUENOS AIRES

独逸病院 醫師
日會顧問 醫師
ムンシンガー

N. Y. K. Line



日本南米間、
最短航路
リオ南所及、
新嘉坡經由
要綱、トシ、
合ハセ下サ
郵船會社
アエスアイリス
代理店

Lampport & Holt Ltd.
Sarmiento 433 - Buenos Aires

The Japan Bar
25 de Mayo 427 al 37
U. T. Retiro, 0675

弊店は
バタクランとコスモポリタン西劇場
の前にあり、常設の
美人音楽團は遠來者の旅情
を慰むるに充分です

ジパンバー
中森ベインゲンシヨチマ街
四二七番
新垣徳衛大城永満
船員諸君は特に懇切丁寧に待遇
申

日本式御料理
菊水
市内コリエンテス街
一三三四番

月定の方には特に
中食と洋食。夕食を日本食
として差上げ外
抑下宿もいあります。